

CHIRURGIE TRANSANALE

CHIRURGIE TRANSANALE

1

SET DE BASE

2

SYSTÈME TEM / OPTIQUE STÉRÉO ET OPTIQUE DE DOCUMENTATION

3

SYSTÈME DE BRAS DE SUPPORT

4

JEU D'INSTRUMENTS TEM

5

ACCESSOIRES TEM SYSTÈME DE COMBINAISON 2232

6

CÂBLE DE CONNEXION HF**Remarque :**

Le système combiné pompes/appareils TEM n'est plus disponible depuis mai 2021.
Les instruments correspondants sont encore disponibles pour les clients existants comme suit.

SET DE BASE TEM

CHIRURGIE ENDOSCOPIQUE TRANSANALE

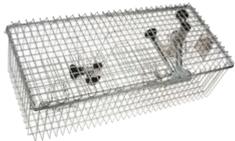
Article	Référence	Quantité	Catalogue/chapitre
Endoscope stéréo PANOVIEW 50° Ø 13,8 mm LC 259 mm	884080	1	TEM/système
Élément de base TEM	8840.20	1	TEM/système
Tube TEM cpl	8840.021	1	TEM/système
Tube TEM cpl	8840.041	1	TEM/système
Embout avec fenêtre d'observation	8840.25	1	TEM/système
Insert de travail pour TEM	8840.241	1	TEM/système
Insert d'étanchéité silicone	8840.242	1	TEM/système
Capuchons d'étanchéité			
Capuchon d'étanchéité DU 2,4-3,4 mm, rouge-orange (UE = 10 PCS)	89.01	1	TEM/système
Capuchon d'étanchéité DU 3,4-5,1 mm, bleu ciel (UE = 10 PCS)	89.02	1	TEM/système
Capuchon d'étanchéité DU 5,1-6,0 mm, gris clair (UE = 10 PCS)	89.03	1	TEM/système
Capuchon d'étanchéité DU 4-6 mm, rouge (UE = 10 PCS)	89.141	1	TEM/système
Capuchon d'étanchéité DU 7,5-8,5 mm, bleu (UE = 10 PCS)	89.161	1	TEM/système
Capuchon d'étanchéité DU 13,0-13,8 mm, gris (UE = 10 PCS)	89.10	1	TEM/système
Tube d'aspiration TEM Ø 5,6 mm LU 305 mm	8840.731	1	TEM/Jeu d'instruments
Couteau HF Ø 4,5 mm LU 433 mm, à droite	8840.711	1	TEM/Jeu d'instruments
Couteau HF Ø 4,5 mm LU 433 mm, à gauche	8840.712	1	TEM/Jeu d'instruments
Pince à préhension TEM mono Ø 5 mm cpl ERAGONmodular			
incurvée vers le bas et coudée à droite	83946217	1	TEM/Jeu d'instruments
incurvée vers le bas et coudée à gauche	83946227	1	TEM/Jeu d'instruments
coudée à droite	83946237	1	TEM/Jeu d'instruments
coudée à gauche	83946247	1	TEM/Jeu d'instruments
Ciseaux de Metzenbaum mono Ø 5 mm cpl	83940417	1	TEM/Jeu d'instruments
Porte-aiguille Ø 5 mm, incurvé vers le bas	8840.605	1	TEM/Jeu d'instruments
Clip en titane pour TEM, UE = 10 unités (de 6 pièces)	4840764	1	TEM/Jeu d'instruments

OPTIQUE STÉRÉO ET DE DOCUMENTATION



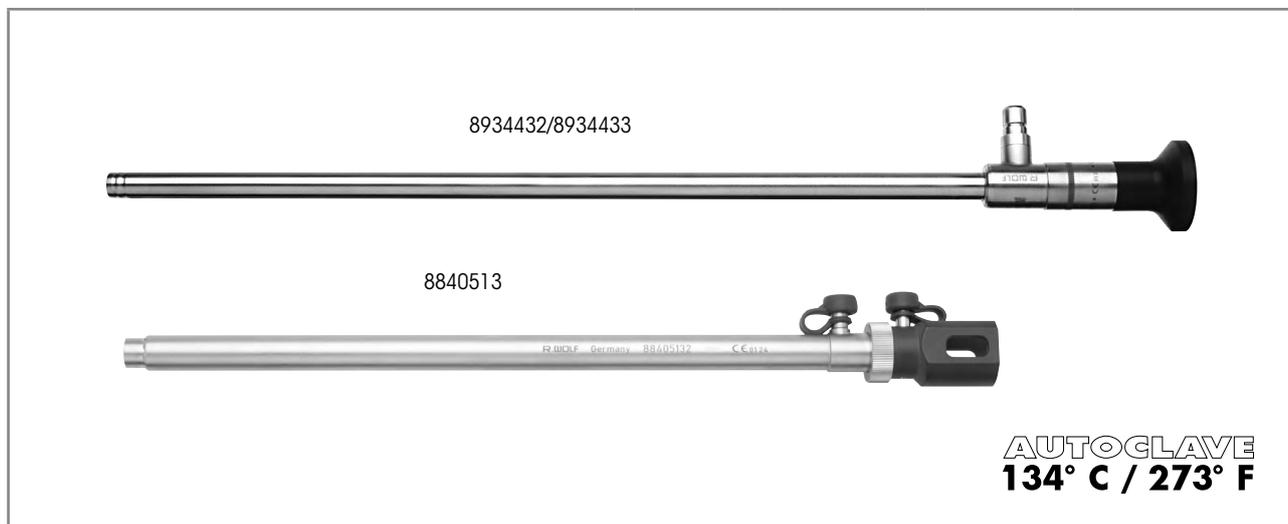
HD AUTOGLAVE

	Axe de vision	LC	LT	Ø	Référence
<p>PANOVIEW Endoscope stéréo 50° Ø 13,8 mm LC 259 mm</p> <p>avec oculaire à visée stéréo directe et à visée coudée de documentation, avec canal d'irrigation</p>	50°	259 mm	410 mm	13,8 mm	884080

Accessoires recommandés		Référence
<p>Panier-tamis pour optique stéréo dimensions intérieures (l x h x p) : 451 x 130 x 189 mm, dimensions extérieures (l x h x p) : 477 x 139 x 196 mm</p>		38010
<p>Câble lumière à fibres cpl comprenant : Câble lumière à fibres Ø 5 mm LT 2,3 m (80655023), adaptateur côté source de lumière (8095.07) et adaptateur côté endoscope (809509)</p>	Ø 5,0 mm, longueur 2,3 m	806650231
<p>Fusion Câble lumière à fibres cpl comprenant : Câble lumière à fibres Ø 5 mm LT 2,3 m (80655023), adaptateur côté source de lumière (8095.07) et adaptateur côté endoscope (809509)</p>	Ø 5,0 mm, longueur 2,3 m	806550231

SUBSTITUTS

À L'OPTIQUE STÉRÉO ET DE DOCUMENTATION 884080

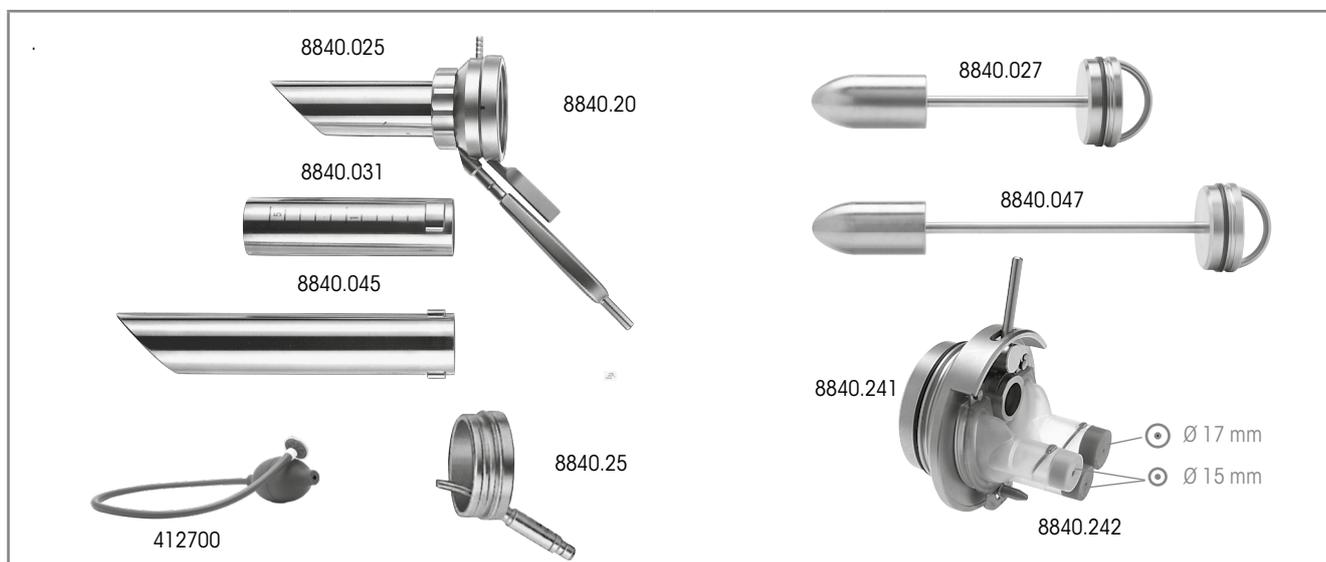


	Axe de vision	LU	LT	Ø	Référence
PANOVIEW Optique 30° Ø 10 mm LU 307 mm	30°	307 mm	375 mm	10 mm	8934.432
PANOVIEW Optique 50° Ø 10 mm LU 310 mm	50°	310 mm	375 mm	10 mm	8934.433
à utiliser avec :					
Gaine d'optique cpl	comprenant : Tube intérieur TEM Ø 11,5 mm LU 282 mm (88405131) Tube extérieur TEM Ø 14 mm LU 272 mm (88405132) Raccord LUER-Lock Ø 4 mm (886.01) Raccord LUER-Lock (886.00)				8840513

Accessoires recommandés	Référence
Panier-tamis pour optique standard 2	dimensions intérieures (l x h x p) : 454 x 52 x 40 mm, dimensions extérieures (l x h x p) : 481 x 54 x 59 mm 38016
Câble lumière à fibres cpl comprenant : Câble lumière à fibres Ø 5 mm LT 2,3 m (80665023), adaptateur côté source de lumière (8095.07) et adaptateur côté endoscope (809509)	Ø 5,0 mm, longueur 2,3 m 806650231
Fusion Câble lumière à fibres cpl comprenant : Câble lumière à fibres Ø 5 mm LT 2,3 m (80655023), adaptateur côté source de lumière (8095.07) et adaptateur côté endoscope (809509)	Ø 5,0 mm, longueur 2,3 m 806550231

JEU D'INSTRUMENTS TEM

TUBES DE PROCTOSCOPE



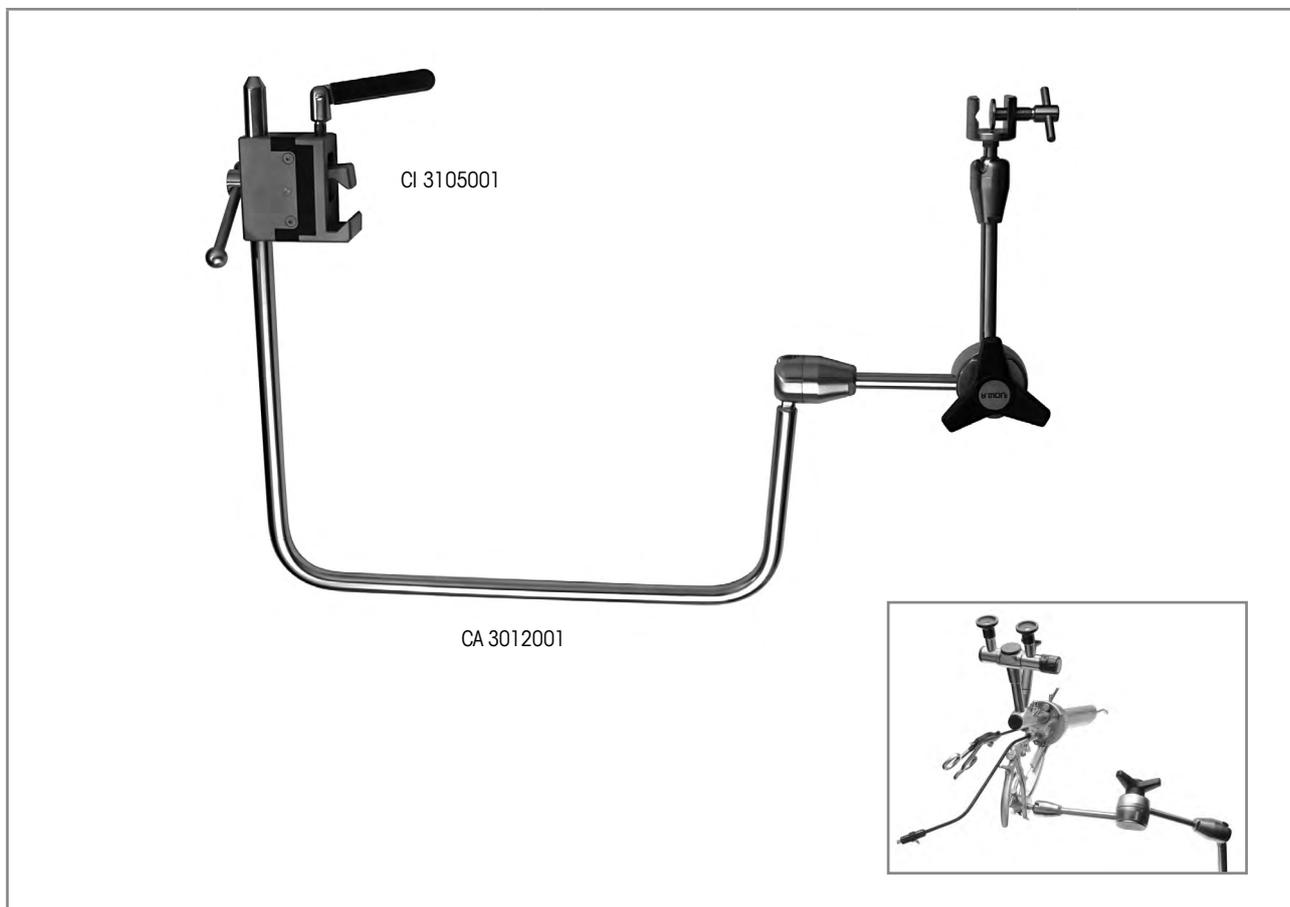
	Obturbateur TEM Ø 36 mm LU 175 mm 8840.027	Obturbateur TEM Ø 36 mm LU 255 mm 8840.047	Référence
Tube TEM cpl comprenant : Tube TEM Ø 40 mm LU 137 mm (8840.025), Obturbateur TEM Ø 36 mm LU 175 mm (8840.027)	•		8840.021
Tube TEM cpl comprenant : Tube TEM Ø 40 mm LU 137 mm (8840.031), Obturbateur TEM Ø 36 mm LU 175 mm (8840.027)	•		8840.0311
Tube TEM cpl comprenant : Tube TEM Ø 40 mm LU 217 mm (8840.045), Obturbateur TEM Ø 36 mm LU 255 mm (8840.047)		•	8840.041
Élément de base TEM			8840.20
Embout avec fenêtre d'observation et insert lumineux pour élément de base 8840.20			8840.25
Insert de travail pour TEM cpl comprenant :	Insert de travail pour TEM (8840.241) Insert d'étanchéité silicone (8840.242) Capuchon d'étanchéité DU 2,4-3,4 mm, rouge-orange (89.01) Capuchon d'étanchéité DU 3,4-5,1 mm, bleu ciel (89.02) Capuchon d'étanchéité DU 5,1-6,0 mm, gris clair (89.03) Capuchon d'étanchéité DU 4-6 mm, rouge (89.141) Capuchon d'étanchéité DU 7,5-8,5 mm, bleu (89.161) Capuchon d'étanchéité DU 13,0-13,8 mm, gris (89.10)		8840.2411
Soufflette à poire stérile (UE = 5 PCS) Soufflette à poire avec filtre à usage unique Ø 49 mm, LT 567 mm			412700

JEU D'INSTRUMENTS TEM

TUBES DE PROCTOSCOPE

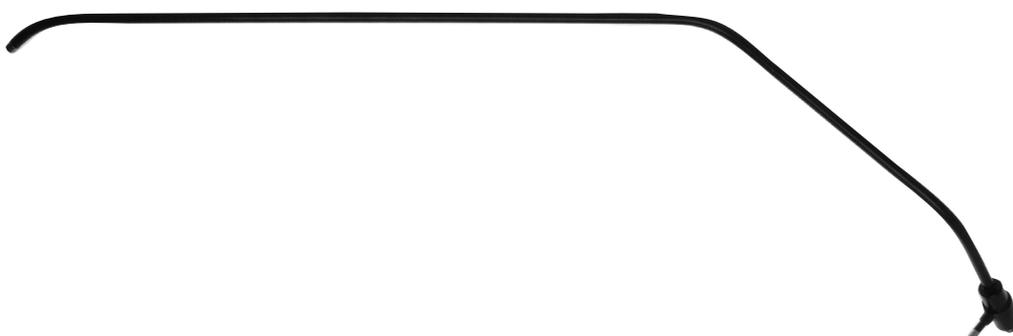
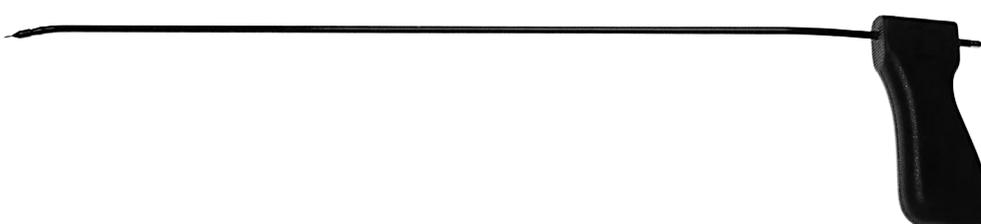
Pièces de rechange	Référence
Insert d'étanchéité silicone (UE = 3 PCS) avec trois entrées de soupape, (2 entrées de soupape pour instruments auxiliaires jusqu'à 6 mm), (1 entrée de soupape pour instruments auxiliaires de 6 à 11 m)	8840.242
Capuchon d'étanchéité DU 2,4-3,4 mm , rouge-orange (UE = 10 PCS)	89.01
Capuchon d'étanchéité DU 3,4-5,1 mm , bleu ciel (UE = 10 PCS)	89.02
Capuchon d'étanchéité DU 5,1-6,0 mm , gris clair (VE = 10 PCS)	89.03
Capuchon d'étanchéité DU 4-6 mm , rouge (UE = 10 PCS)	89.141
Capuchon d'étanchéité DU 7,5-8,5 mm , bleu (UE = 10 PCS)	89.161
Capuchon d'étanchéité DU 13,0-13,8 mm , gris (UE = 10 PCS)	89.10

BRAS DE SUPPORT EN FORME DE U



		Référence
HERCULES® Systeme de bras R310 mm	support en U 400 x 400 x 170 mm, support universel, à usage multiple	CA 3012001
Prévoir également :		
HERCULES® Socle de serrage isolé	à fixer sur la table d'opération (rails normalisés), à usage multiple	CI 3105001

TUBE D'ASPIRATION / COUPEAU HF

				
Ø LU Référence				
 coudé	<p>Tube d'aspiration HFTEM Ø 5,6 mm LU 305 mm</p> <p>Électrode HF intégrée, capacité 3 mm</p>	6 mm	305 mm	8840.731
				
avec isolation céramique Ø LU Référence				
 coudé	<p>Coupeau HF Ø 4,5 mm LU 433 mm</p> <p>pour droitiers</p>	4,5 mm	433 mm	8840.711
 coudé	<p>Coupeau HF Ø 4,5 mm LU 433 mm</p> <p>pour gauchers</p>	4,5 mm	433 mm	8840.712

Câble de connexion HF voir page TEM16

ERAGON modular

PINCE À PRÉHENSION TEM Ø 5,0 MM ISOLÉE

		Poignée axiale			
					
Tous les inserts à mâchoires et tubes de chemise peuvent également être combinés avec ERAGONaxial.		avec dispositif d'arrêt	sans dispositif d'arrêt, avec raccord HF	avec dispositif d'arrêt, avec raccord HF	avec dispositif d'arrêt, non rotatif
Embout de rotation	Référence	83930082	83930083	83930084	83930085
	8988	•	•	•	•

Insert à mâchoires			Tube de chemise, Ø 5,0 mm, isolé	Poignée en forme de pistolet	Instrument complet
 Long. M					<ul style="list-style-type: none"> • Insert à mâchoires avec tube de chemise • Poignée
	Long. M*	Référence	8394933	83930074	Référence
	28 mm	8394621	•	•	83946217
incurvée vers le bas et coudée à droite à un mors mobile					
	28 mm	8394622	•	•	83946227
incurvée vers le bas et coudée à gauche à un mors mobile					
	25 mm	8394623	•	•	83946237
coudée à droite à un mors mobile					

* Long. M = longueur des mâchoires pour les mâchoires fermées (point noir)
Câble de connexion HF voir page TEM16

ERAGON modular

**PINCE À PRÉHENSION TEM / CISEAUX Ø 5,0 MM
ISOLÉ(E)/(S)**

Insert à mâchoires			Tube de chemise, Ø 5,0 mm, isolé	Poignée en forme de pistolet		Instrument complet • Insert à mâchoires avec tube de chemise • Poignée
 <p>Long. M</p>			 LU 450 mm	 sans dispositif d'arrêt, avec HF, mono	 avec dispositif d'arrêt, avec HF, mono	
	Long. M*	Référence	8394933	83930073	83930074	Référence
 Pince à préhension TEM mono Ø 5 mm cpl coudée à gauche à un mors mobile	25 mm	8394624	•		•	83946247
 Ciseaux de Metzenbaum mono Ø 5 mm cpl à double mouvement	23 mm	8394.041	•	•		83940417

* Long. M = longueur des mâchoires pour les mâchoires fermées (point noir)
Câble de connexion HF voir page TEM16

ERAGON bipolar

**INSTRUMENTS BIPOLAIRES MODULAIRES, 5,5 MM
ROTATIFS**

			Insert à mâchoires		Tube de chemise, Ø 5,5 mm		Poignée en forme de pistolet bipo	Instrument complet • Insert à mâchoires • Tube de chemise • Poignée
					LC 320 mm	LC 435 mm	rotative	
			Long. M*	Référence	83930921	82340024	839300102	Référence
	21 mm	Pince à préhension bipo Ø 5,5 mm cpl	83930031	•			•	839300312
			839400310			•		•
	23 mm	Dissecteur Maryland bipo Ø 5,5 mm cpl	83930032	•			•	839300322
			839400320			•		•
	21 mm	Dissecteur Dolphin bipo Ø 5,5 mm cpl	83930033	•			•	839300332
			839400330			•		•
	23 mm	Pince à préhension bipo Ø 5,5 mm cpl	83930034	•			•	839300342
			839400340			•		•
	19 mm	Pince à préparation bipo Ø 5,5 mm cpl	83930035	•			•	839300352
			839400350			•		•

* Long. M = longueur des mâchoires pour les mâchoires fermées (point noir)
Câble de connexion bipolaire voir page TEM17

ERAGON bipolar

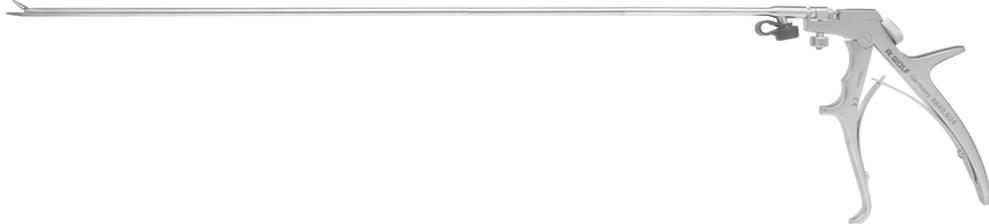
**INSTRUMENTS BIPOLAIRES MODULAIRES, 5,5 MM
ROTATIFS**

						
Insert à mâchoires			Tube de chemise Ø 5,5 mm		Poignée en forme de pistolet bipo	Instrument complet • Insert à mâchoires • Tube de chemise • Poignée
			LC 320 mm	LC 435 mm	 rotative	
	Long. M*	Référence	83930921	82340024	839300102	Référence
	22 mm	83930037	•		•	839300372
	15 mm	83930038	•		•	839300382
		839400380		•	•	839400382
	22 mm	83930041	•		•	839300412
		839400410		•	•	839400412

* Long. M = longueur des mâchoires pour les mâchoires fermées (point noir)
Câble de connexion bipolaire voir page TEM17

V124|| Sous réserve de modifications. Veuillez noter que certains produits ne sont pas disponibles dans tous les pays. Veuillez toujours prendre connaissance des informations concernant les produits. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre interlocuteur ou directement Richard Wolf GmbH.

PORTE-AIGUILLE / APPLICATEUR DE CLIP TEM / CLIP EN TITANE

				
avec isolation céramique		Ø	LU	Référence
 droit	Porte-aiguille Ø 5 mm	5 mm	400 mm	8840.604
				
avec raccord d'irrigation		Ø	LU	Référence
 incurvé vers le bas	Porte-aiguille Ø 5 mm	5 mm	400 mm	8840.605
				
avec raccord d'irrigation		Ø	LU	Référence
	Applicateur de clip TEM Ø 6 mm LU 435 mm	6 mm	435 mm	8840.762
		Ø	LU	Référence
	Clip en titane pour TEM stérile, UE = 10 unités de 6 pièces, y compris la pièce de raccordement du porte-clip	5 mm	405 mm	4840764

SYSTÈME DE COMBINAISON TEM 2232

ACCESSOIRES

Pièces de rechange	Référence
Tuyau de connexion CO₂ L 5 m pour l'alimentation centrale en gaz CO ₂ selon DIN EN 13260-2/2004	8170.3111
Set de tuyaux TEM stériles, à usage unique	4170.801
Set de tuyaux TEM pour instrument ERBE stériles, à usage unique	4170.804
Clé à fourche ouverture 30	9500.016
Porte-bouteille p. bouteille de gaz Ø 80 - 90 mm pour le logement des porte-bouteilles CO ₂	2221.951

CÂBLE DE CONNEXION HF MONO

8106xxx

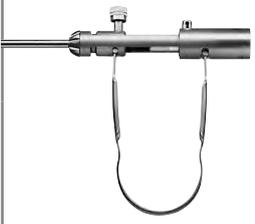
 CÂBLE DE CONNEXION
6

Connecteur côté instrument	Connexion avec l'appareil		Référence
WOLF Instruments/générateur chirurgical 	 ERBE (ACC/ICC/IO)/BOWA (EU) Générateur chirurgical HF R.Wolf 400 kHz 2260002	Câble de connexion HF mono L 3 m	8106.032
		Câble de connexion HF mono L 5 m	8106.052
	 ERBE (série T)	Câble de connexion HF mono L 3 m	8106.132
		Câble de connexion HF mono L 5 m	8106.152
Électrodes HF, monopolaires 	 Martin (version m)/Berchtold/ Aesculap	Câble de connexion HF mono L 3 m	8106.031
		Câble de connexion HF mono L 5 m	8106.051
	 Bovie/Valleylab/Erbe (Int.)/ BOWA (Int.) Générateur chirurgical HF R.Wolf 400kHz 2260001	Câble de connexion HF mono L 3 m	8106.033
		Câble de connexion HF mono L 5 m	8106.053
 BOWA (Int./EU) Eschmann et autres appareils munis de prise 4 mm Générateur chirurgical HF R.Wolf 400kHz 2260001/2260002	Câble de connexion HF mono L 3 m	8106.034	
	Câble de connexion HF mono L 5 m	8106.054	

V124|| Sous réserve de modifications. Veuillez noter que certains produits ne sont pas disponibles dans tous les pays. Veuillez toujours prendre connaissance des informations concernant les produits. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre interlocuteur ou directement Richard Wolf GmbH.

CÂBLE DE CONNEXION HF BIPOLAIRE

8108XXX

Connecteur côté instrument	Connexion avec l'appareil		Référence
WOLF Pinces bipolaires 	 ERBE (ACC/ICC/T)/BOWA (EU) Générateur chirurgical HF R.Wolf 400 kHz 2260001 / 2260002	Câble de connexion HF bipo L 3 m	8108.032
		Câble de connexion HF bipo L 5 m	8108.052
	 Martin (Int.)/ 2 broches Valleylab/BOWA (Int.) Générateur chirurgical HF R.Wolf 400 kHz 2260001 / 2260002	Câble de connexion HF bipo L 3 m	8108.033
		Câble de connexion HF bipo L 5 m	8108.053
	 WOLF/Martin (version m)/Berchtold/ Aesculap	Câble de connexion HF bipo L 3 m	8108.031
		Câble de connexion HF bipo L 5 m	8108.051
Raccord pour pincettes bipolaires 	 ERBE (ACC/ICC/T)/BOWA (EU) Générateur chirurgical HF R.Wolf 400 kHz 2260001 / 2260002	Câble de connexion HF bipo L 3 m	8108.132
		Câble de connexion HF bipo L 5 m	8108.152
	 Martin (Int.)/ 2 broches Valleylab/BOWA (Int.) Générateur chirurgical HF R.Wolf 400 kHz 2260001 / 2260002	Câble de connexion HF bipo L 3 m	8108.133
		Câble de connexion HF bipo L 5 m	8108.153
	 Martin (version m)/Berchtold/ Aesculap	Câble de connexion HF bipo L 3 m	8108.131
		Câble de connexion HF bipo L 5 m	8108.151
	 EMC Dolley	Câble de connexion HF bipo L 3 m	8108135

